

## 「やってみよう OJAD\_task」

### “Probaremos tarea OJAD”

・ネットで「OJAD」か「ojad」を検索→「オンライン日本語アクセント辞書 (OJAD)」

Buscar “OJAD” u “ojad” →Online Japanese Accent Dictionary (OJAD)

・好きなことばを選んでください (ppt-2)

Selecciona una palabra.

・音声について注意 (ppt-4) 動詞と形容詞は音声がありますが、名詞は音声がありません。

En el audio (ppt-4) se tiene audio para verbos y adjetivos, pero para sustantivo no se tiene.

○タスク1「単語検索」クリックしてください (ppt-5-11)

Tarea 1 Hacer clic “Búsqueda de Palabras” (ppt-5-11)

使い方の参考:「つたえるはつおん」<http://www.japanese-pronunciation.com/> (ppt-6, 7)

Ver: 「つたえるはつおん」<http://www.japanese-pronunciation.com/> (ppt-6, 7)

1) 教科書と課と品詞を指定して活用形を選択する (ppt-8)

1) Seleccionar el libro de texto, lección, y clase de palabras y conjugación (ppt-8)

・**みんなの日本語第2版**と**5課**と**6課の動詞すべて**を選んで「実行」をクリック

Minna no Nihongo Ver. 2, lecciones 5 y 6, todos los verbos y hacer clic

“ejecutar”

2) 必要な活用形を選んで、活用形を覚えながら動詞アクセント練習 (ppt-9)

2) Seleccionar conjugación; aprendiendo conjugación practicar el acento de verbos (ppt-9)

・辞書形、ます形、～て形のみ  →ピンク (女声) ブルー (男声) で声を聞く

Seleccionar (colocando ) solamente forma diccionario, forma-ます, forma-て→Escuchar la voz color rosa (voz femenina) color azul (voz masculina)

**☆1** mp3 音声ダウンロード方法: ピンクか青音声上にカーソルを置いてシフトを押しながらクリック (ppt-10)

Cómo descargar audio MP3: Colocar el cursor en voz rosa o azul, presionando Shift hacer clic. (ppt-10)

**☆2** 行や列の配置を変える方法: 「行く」「行きます」(横の行) や「辞書形」(縦の列) などの上にカーソルを置いて左クリックでドラッグ (×は削除) (ppt-10)

Para cambiar el renglón y/o columna: Colocar el cursor en 「行く」「行きます」(horizontal) o 「辞書形」(vertical) y arrastrar con clic izquierdo (×= eliminar) (ppt-10)

3) 必要な動詞を入力して練習する (ppt-11、教科書と課などはデフォルトに戻して)

Ingresar verbos de y practicar (ppt-11 sin seleccionar libro de texto ni lección)

おきます、いきます、きます、かえります、みます、ききます、かきます、よみます、  
たべます、のみます、かいます、します

赤字の動詞 (ひらがな) は、同じ発音で他のことばがあるので、下 (漢字) をコピー&ペーストしてください

Verbos con color rojo (hiragana) tienen palabras diferentes con misma pronunciación por lo que favor de copiar y pegar los verbos con kanji.

起きます、行きます、来ます、帰ります、見ます、聞きます、書きます、読みます、食  
べます、飲みます、買います、します

確認 してください

Favor de confirmar

1) わかった わからなかった

2) わかった わからなかった

☆1 わかった わからなかった

☆2 わかった わからなかった

3) わかった わからなかった

○タスク2 「韻律読み上げチュータスズキくん」 (ppt-12-24)

Tarea 2 Tutor de prosodia Suzuki-kun

使い方の参考: 「つたえるはつおん」 <http://www.japanese-pronunciation.com/> (ppt-13)

Ver 「つたえるはつおん」

- 1) 文章を入力 (コピー&ペースト) して練習 → 「、」や「/」を入れて「実行」 (ppt-14)  
Ingresar siguiente redacción (copiar y pegar) → colocar “、” y “/”,  
“analizar”

例1 ej.1 「鶏と卵、どちらがさきか。この問題は科学の問題だけではありません。数学者は「卵の数から鶏の数を予測できるが、鶏の数から卵の数を予測できる逆の関係は無いから、卵がさきであると結論づけています。」 (「つたえるはつおん」)

例2 ej.2 「みなさま、ガイドのマリアです。マリさんとよんでください。あ、マリちゃんでもいいです。これから、サンパウロでちゅういするポイントをいいます。まず、水道の水をのむことができません。水は、買ってくださいね。それから、スリにちゅういしてください。女の人は、とくに、夜は、ひとりで歩かないでくださいね。おいしいシュラスコとアマゾンの魚のレストランをしょうかいします。でも、食べ過ぎないでくださいね。あしたは、サンバのれんしゅうをします。みなさん、今日は、よく休んでくださいね。」 (OJAD→「使ってみよう OJAD」)

注意: 文が長いときは、適当なところで「、」や「/」を入れて句切る (参考: 「つたえるはつおん」 「スラッシュ・リーディング」)

Nota: Cuando la oración es larga, colocar, “、” y “/” (ver : 「つたえるはつおん」 「スラッシュ・リーディング」)

●スズキくん表示について: 好みにカスタマイズできます (ppt-15)

Puede personalizar Suzuki-kun

A) デフォルト “上級者用 (全部のアクセントが出ます: 複雑)

A) Predeterminado, para nivel Avanzado (Se muestran todos los acentos: complicado)

B) 初級者用 (簡単 シンプル) 1フレーズに1アクセント+頭高アクセント

B) Para nivel básico (simple) 1 acento para una frase+acento primera mora alta

音声を「作成」 (ppt-16)

話者 (F1, F2, M1, M2 男女2名) 話速 (Normal, Fast, Slow3種) 選んで「作成」

「再生」で音声がかかります

「停止」は一時停止。

「再開」で停止したところから再生

「保存」でダウンロード

「印字」は白黒印字用画面が出ます

## 2) 単音や拍の練習 (ppt-17)

A: 試してみるとわかりますが、アクセントエラーが多い

きょねん、しゃしん、ちゅうごく、300、りょこう、フォーク、カフェ、ファイト、フィルター、フランス、てんき、でんき、りょこう、**りょうこう**、ただ、たった、**からだ**、**らくだ**、600、ひこうき、そうぞう、しょうじょう、にく、りく、**つき**、すき、こんにちは、まんいん、**きんえん**、**きた**、きた、おじさん、おじいさん、びょういん、**びょういん**

ひらがなは、うまくいかない（同音異義語などある）ので、BやCのように漢字にする

B: BかCをコピー&ペースト（ポーズの長さが違う）

☆3

去年、、写真、、中国、、300、、旅行、、フォーク、、カフェ、、ファイト、、フィルター、、フランス、、天気、、電機、、旅行、、良好、、ただ、、たった、、体、、ラクダ、、600、、飛行機、、想像、、症状、、肉、、陸、、月、、好き、、こんにちは、、満員、、禁煙、、北、、切った、、おじさん、、おじいさん、、病院、、美容院

C: 「、」を増やす=ポーズを長くする（BかCかもっと増やすか）

☆3

去年、、、写真、、、中国、、、300、、、旅行、、、フォーク、、、カフェ、、、ファイト、、、フィルター、、、フランス、、、天気、、、電機、、、旅行、、、良好、、、ただ、、、たった、、、体、、、ラクダ、、、600、、、飛行機、、、想像、、、症状、、、肉、、、陸、、、月、、、好き、、、こんにちは、、、満員、、、禁煙、、、北、、、切った、、、おじさん、、、おじいさん、、、病院、、、美容院

☆3 ポーズの調節: 「、」 < 「、、」 < 「、、、」は長いです。(ppt-18)

- ・リポートにはA「、」が良いかB「、、」が良いかC「、、、」が良いか考えてください。
- ・シャドーイングには、「、、」が良いか「、、、」考えてください。  
(ポーズが長ければ、話速はあまり関係ないかも…Nでよいという学習者の意見もある)
- ・いずれにしても学習者に学習者にえらばせると良い

☆4 ウィンドウズで図をコピー&ペーストする方法 (ppt-19)


- ・ウィンドウズでは snipping tool (検索すると出る) を使うと便利 (右図は印字ページ)




みなさま、 ガイドのまりあです。  
みなさま、 ガイドのマリアです。



みなさま、 ガイドのまりあです。  
みなさま、 ガイドのマリアです。



まりさんとよんでください。  
マリさんとよんでください。



まりさんとよんでください。  
マリさんとよんでください。



あ、 まりちゃんでもいいです。  
あ、 マリちゃんでもいいです。



あ、 まりちゃんでもいいです。  
あ、 マリちゃんでもいいです。

☆5 会話にできる（ただし、感情無し）(ppt-20)

話者と話速を選択する方法：// F1 N=//+□+F1, F2, M1, M2+□+S, N, F (□はスペース space)

①お国は？                      ②こちらは私の姉です

// F1 N おくには？	// M2 F こんにちは。
// M2 N アメリカです。	// F2 N こんにちは。リーさん、こちらは、私の
// F1 N アメリカ？	姉です。
// M2 N はい、そうです。	// F1 F あ、はじめまして。マリの姉のユリで
	す。どうぞよろしく。

☆6 読み間違い修正方法 漢字⇔ひらがな (ppt-21) 機械学習の限界！

「辛い食べ物が好きです。」 → 「つらい食べ物が好きです。」と出力 → 「からい」入力  
「何が好きですか？」 → 「なんが好きですか？」と出力 → 「なに」入力

☆7 文末上昇調にしたいときは、「？」を付ける (ppt-21)

「からい食べ物が好きですか。」 → 「からい食べ物が好きですか？」

☆8 アクセント修正方法（これはあくまでも知識！）(ppt-22)

例「食べ過ぎないでください」を入力して修正練習

- ・上2つの表示を「上級用」にする（デフォルト）
- ・文字を左クリックすると高さを修正できる。
- ・必ず「アニメ」ではなくて「アニメ」のように1拍目と2拍目の高低差をつけて「作成」。

\* 1フレーズに2個以上アクセントがあるとエラーになる可能性があるなので、そのときは、アクセント1個にする。                      アクセントはあまり気にしないで練習するのがお勧め！

☆「使ってみよう OJAD」のサンプル文章でいろいろな練習ができて便利です。(ppt-23)

確認 してください

- |   |   |
|---|---|
| 1) <input type="checkbox"/> わかった <input type="checkbox"/> わからなかった | <input type="checkbox"/> わかった <input type="checkbox"/> わからなかった    |
| ☆3 <input type="checkbox"/> わかった <input type="checkbox"/> わからなかった | ☆4 <input type="checkbox"/> わかった <input type="checkbox"/> わからなかった |
| ☆5 <input type="checkbox"/> わかった <input type="checkbox"/> わからなかった | ☆6 <input type="checkbox"/> わかった <input type="checkbox"/> わからなかった |
| ☆7 <input type="checkbox"/> わかった <input type="checkbox"/> わからなかった | ☆8 <input type="checkbox"/> わかった <input type="checkbox"/> わからなかった |